

PROGRAMME

nov / déc 2025

N° 86



DILRAH

Fondation
pour la
Mémoire
de la
Shoah

FONDS MYRIAM

PARIS

GLEU
Club Juif de l'Enfance Juive

akadēm
le campus numérique juif

FONDS SOCIAL JUIF UNIFIÉ

JECJP FRANCE
jecjp-france.com



Centre Medem - Arbeter Ring 52 rue René Boulanger 75010 PARIS

Tel : 01 42 02 17 08 / Mail : centre.medem@gmail.com

Site : www.centre-medem.org



Mets de l'huile, petit homme, dans la vie il faut que ça glisse... *

Quand les enfants jouent au dreidel (la toupie à 4 faces de Hanouka portant chacune une lettre de l'alphabet hébreu ג, ה, ו, ש), ils misent chacun un grosz, un demi kopeck, un centime ou un bonbon.

Si la toupie s'arrête sur ג (noun), l'enfant passe son tour (nisht en yiddish) ; sur ה (guimel), il ramasse tout (gants) ; sur ו (hé), il ramasse la moitié du pot (halb) et sur ש (shin) l'enfant rajoute une mise (shtet ayn).

Ces lettres rappellent le miracle de la fiole d'huile, trouvée dans le Temple après la victoire des Maccabées sur Antiochus IV qui, selon la tradition rabbinique, brula huit journées au lieu d'une.

De l'huile, Il en faudrait des tonneaux, des cuves, des réservoirs géants !

Il faudrait en diffuser dans les échanges entre humains pour les rendre plus fluides et courtois ; en répandre dans les confrontations territoriales pour que celles-ci ne dégénèrent pas en guerres ; en verser dans les revendications mémorielles et identitaires pour qu'elles ne se transforment pas en rivalités meurtrières ; en asperger nos démocraties, impures et imparfaites, dans lesquelles nous préférons vivre, avant qu'elles ne se délitent en démocraties ou pire en tyrannies assassines.

נס גדול היה שם Nes Gadol Haya Sham. Un grand miracle s'est produit là-bas.

On se réjouit qu'un petit miracle ait eu lieu. Que les otages vivants aient été libérés et qu'un cessez le feu se soit installé**. Même si on le doit au pire président fascisant des Etats-Unis. Même si, restant lucide, on sait que la toupie tourne encore. Certains passent leur tour et sont retirés du jeu ; des fanatiques voudraient tout rafler, du Jourdain à la mer ou de la mer au Jourdain ; une majorité cependant, que nous soutenons, souhaite un partage équitable en dépit de toutes les difficultés faciles à imaginer et de l'huile qu'il faudra oindre sur les peuples meurtris.

Réjouissons-nous ensemble de ces instants de répit, fêtons ensemble les Lumières de Hanouka dans les locaux du Medem, le 13 décembre avec l'ensemble jazzy Mazel Swing.

Leopold BRAUNSTEIN
Président du Centre Medem-Arbeter Ring

P.S. N'oubliez pas de venir montrer vos talents, ou de soutenir ceux de vos proches, lors de La « scène ouverte » du 22 novembre dans nos locaux du 52 rue René Boulanger.

*Tube des années 94 du groupe Regg'lyss de reggae languedocien.

** Sur Facebook, Mélenchon commence par évoquer un génocide et se réjouit en inversant l'ordre : « cessez le feu » en premier et « otages » en second. Message clair passé à ses troupes.

Dimanche 2 novembre à 11h

Lieu : cimetière de Bagneux
RDV devant l'entrée principale

LECTURE DES NOMS



Comme chaque année, la cérémonie de lecture des noms commémore la mémoire de nos *Briders un Shvester*, de nos frères et nos sœurs disparus sans sépulture dans la Shoah ou inhumés dans nos caveaux du cimetière de Bagneux.

**Nous nous souvenons,
Nous ne les oublions pas !**

Le projet de l'édition du Yiskhor Bukh du Centre Medem se poursuit pour rendre son identité exacte à chacun de nos Disparus.

De 150 noms environ qui sont inscrits en yiddish sur les trois faces du monument, la liste est actuellement passée à plus de 320 victimes, liées en France à l'Arbeter Ring, à qui une identité a été restituée.

**Nous sommes là
מיר זײַנען דאָ**

1945-1946
RETOURS
de **DÉPORTATION**
Returns from Deportation

Fondation
pour la
Mémoire
de la
Shoah



fondation de la résistance



LUNDI 3 ET MARDI 4 NOVEMBRE 2025
COLLOQUE / CONFERENCE

Auditorium de l'Hôtel de Ville
5 rue Lobau, Paris 4^e

Colloque bilingue, traduction simultanée

Entrée libre, sur inscription :

histoire@fondationshoah.org

Lundi 3 novembre

8h45 **Accueil** / *Welcome*

9h15 **Mots d'accueil** Pierre-François Veil, président de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, et Gilles Pierre Lévy, président de la Fondation de la Résistance

9h30 **Introduction** Claire Andrieu, Sciences Po, Paris

9h45 **PANEL 1**

NOUVELLES ARCHIVES SUR LES RETOURS DE DÉPORTATION

11h15 **PANEL 2**

ÉVACUATIONS DES CAMPS ET TRAJECTOIRES DE RETOUR

15h **PANEL 3**

LE RETOUR DES JUIFS : LES CAS DE L'ALLEMAGNE

ET DE L'AUTRICHE

Mardi 4 novembre

8h45 **Accueil**

9h **PANEL 4**

LE RETOUR DES JUIFS ET DES ROMS ET SINTI : LE CAS DES PAYS OCCUPÉS

11h **PANEL 5**

LE RETOUR DES DÉPORTÉS DE RÉPRESSION ET DE PERSÉCUTION. REGARDS CROISÉS

14h30 **PANEL 6**

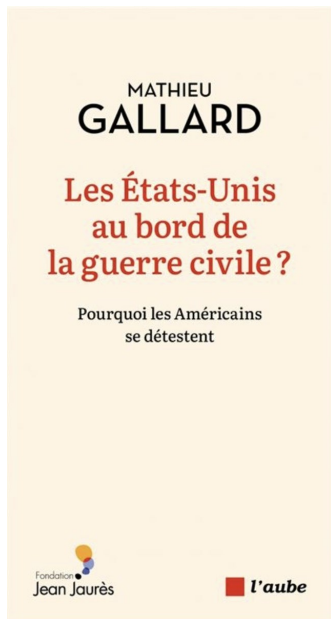
DES DÉPORTATIONS SPÉCIFIQUES

Mardi 4 novembre à 20h

Cette conférence a lieu en présence (places limitées) et sur ZOOM™
Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org



LES ÉTATS-UNIS AU BORD DE LA GUERRE CIVILE ?



Mardi 16 juin 2015. Après avoir lentement descendu un escalator plaqué or au son de *Rockin' in the Free World*, Donald Trump atteint le sous-sol de sa tour new-yorkaise. C'est là, à l'occasion d'un discours passablement décousu de 45 minutes, qu'il annonce sa candidature à l'élection présidentielle. Le début d'une aventure politique qui tient toujours l'Amérique et le monde en haleine.

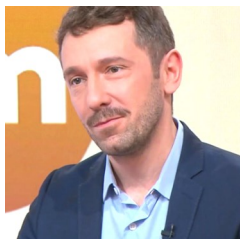
L'élection de Donald Trump en 2016, puis son retour au pouvoir en 2024, ont cristallisé la rancœur d'une classe moyenne qui s'est vue déclassée par un système néolibéral mondialisé.

Les courants évangéliques conservateurs prônant une vision de pureté raciale et nationale ont alimenté leur colère. Ce mouvement a porté Trump au pouvoir par

la promesse d'un retour à une grandeur perdue. Mais aujourd'hui, un nombre croissant d'Américains réalise que ces promesses étaient des mirages.

Un an après la réélection de Donald Trump, les États-Unis sont-ils au bord de la guerre civile ? « Pourquoi les Américains se détestent-ils ? » interroge Mathieu Gallard.

Mathieu GALLARD



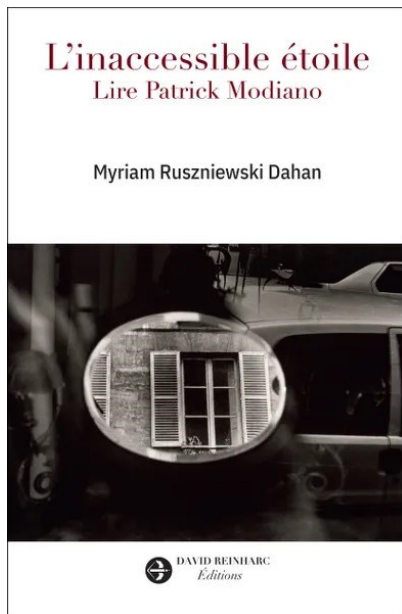
Mathieu Gallard, auteur de *Les États-Unis au bord de la guerre civile ?* (Édition de l'Aube — Fondation Jean-Jaurès, 2024), est directeur d'études à l'institut de sondages Ipsos France, spécialiste de tendances d'opinion et des tendances électorales. Il a publié pour la Fondation Jean-Jaurès un rapport sur les élections européennes.

Samedi 8 novembre à 15h

Cette rencontre littéraire a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

L'INACCESSIBLE ÉTOILE : Lire Patrick Modiano



Depuis son premier opus, *Romanciers de la Shoah – Si l'écho de leur voix faiblit*, Myriam Ruzniewski-Dahan se concentre sur les chemins empruntés par la littérature pour écrire la Shoah. Elle y convoque Élie Wiesel, Romain Gary, Georges Perec et Patrick Modiano. Ce dernier fait l'objet de son récent ouvrage intitulé *L'inaccessible étoile – Lire Patrick Modiano* (Éditions David Reinharc, 2024).

Selon l'auteure, depuis 1968, année de la parution de *La place de l'étoile*, Modiano écrirait une longue variation autour de son premier roman. Il dit lui-même : « J'ai toujours l'impression que j'écris le même livre, tout en oubliant ce que j'ai écrit avant... ».

Variation, le terme semble particulièrement juste pour cerner cette écriture sans cesse revisitée, enrichie ou épurée comme peut l'être une phrase musicale. Quelle est donc la place de l'étoile dans cette histoire ? Et celle encore de la fiction dans le processus mémoriel ?

Voici quelques-unes des questions que soulève Myriam Ruzniewski-Dahan dans cette magistrale étude sur le prix Nobel de littérature.

Myriam RUSZNIEWSKI-DAHAN



Myriam Ruzniewski-Dahan est agrégée de lettres modernes et titulaire d'une thèse consacrée aux romanciers de la Shoah publiée en 1999. Ses travaux portent sur les répercussions stylistiques de cet événement. Parmi ses articles : « La Shoah, entre mémoire et roman », *Revue d'Histoire de la Shoah*, 1998, n°162, « Patrick Modiano : prière d'insérer », *Revue d'Histoire de la Shoah*, 2002, n°176.

Présentation Michèle Tauber

Mardi 11 novembre à 20h

Cette rencontre a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

ET SI FREUD AVAIT ÉTÉ LE PSY D'HITLER ?



RENCONTRE

avec Éric Feldman

« *On ne jouait pas à la pétanque dans le ghetto de Varsovie* est une sorte de stand up théâtral d'art et d'essai, conférence et confidence, mi-idiot mi-intello. » C'est ainsi qu'Éric Feldman définit son spectacle, qu'il a écrit, mis en scène avec Olivier Veillon et Joël Pommerat, et qu'il joue seul en scène depuis fin 2024 un peu partout en France.

Assis dans un fauteuil, il s'adresse au public, l'interroge et s'interroge. Deux thèmes principaux : d'un côté, la psychanalyse (le suicide, les relations fraternelles, l'amour) et de l'autre, la Shoah – ses conséquences, les morts mais aussi les enfants non nés, les angoisses de génération en génération, le yiddish, langue et culture. Et une hypothèse farfelue, comico-tragique, qui lie les deux : *Freud et Hitler sont sur un bateau*, qui a failli être le titre du spectacle.

À une époque où parler de la Shoah est plus difficile que jamais, après trois cents représentations à Paris au Théâtre du Rond-Point puis au Théâtre de la Porte Saint-Martin, avant une nouvelle tournée en province, Éric Feldman sera avec nous pour échanger sur cette expérience.

Éric FELDMAN



Éric Feldman est comédien. Il joue depuis plus de dix ans dans les spectacles de Joël Pommerat, notamment le célèbre spectacle sur la Révolution française, lauréat 2016 de trois « Molière » : *Ça ira (1) Fin de Louis*. Le spectacle *On ne jouait pas à la pétanque dans le ghetto de Varsovie* est son premier seul en scène en tant qu'auteur.

Présentation Hélène Papiernik

Jeudi 13 novembre à 20h30

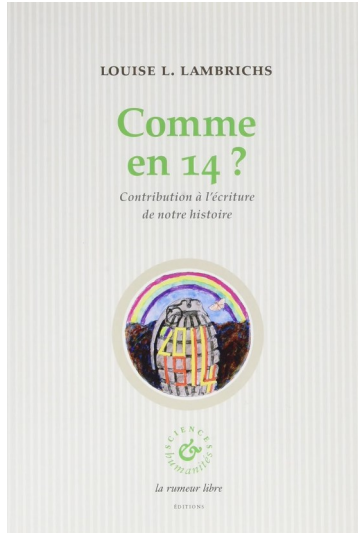
Ce shrink shrink a lieu en présence (places limitées)

Inscription souhaitée sur le site www.centre-medem.org

PSYCHANALYSE ET CULTURES

François ARDEVEN reçoit Louise LAMBRICHS

RETOUR EN YOUGOSLAVIE



« La santé est incompatible avec le déni de quoi que ce soit », écrivait Winnicott. Quelle forme de déni entoure encore notre regard sur les exactions de type génocidaire qui se sont déroulées en Yougoslavie dans la dernière décennie du siècle dernier ? Louise Lambrichs examine sans relâche les effets mortifères d'une cohérence tragique ancienne qu'elle voit encore à l'œuvre dans beaucoup de situations d'aujourd'hui.

Dans un livre frappant et très freudien, *Le cas Handke* (Inventaire/Invention), elle analysait l'engagement proserbe du prix Nobel de littérature et revenait sur l'histoire personnelle de l'écrivain

autrichien et les silences qui la composent.

Dans les articles divers réunis sous le titre *Comme en 14*, Louise Lambrichs revient longuement tant sur la persévérance structurelle de ce spectre génocidaire que sur la Justice internationale et ses failles.

François Ardevén est psychanalyste à Paris (docteur en psychopathologie clinique) et professeur de Lettres classiques. Il est l'auteur d'*Insultes, cris et chuchotements* (MJW Édition, 2017), de *Pour un Midrash laïc* (Imago, 2021) et de *Midrash pour notre temps* (Imago, 2024).



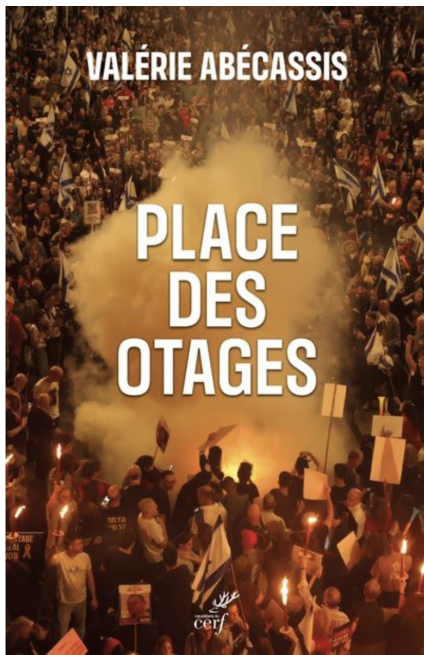
Louise Lambrichs est romancière, essayiste et poète. Elle a aussi codirigé deux collectifs scientifiques, et soutenu à La Sorbonne un doctorat sur travaux en 2010 intitulé *La littérature à l'épreuve du réel*. Parmi ses nombreux romans, citons *Journal d'Hannah* (L'Olivier). Son essai *Comme en 14, Contribution à l'écriture de notre histoire*, est publié aux éditions La Rumeur libre.

Mardi 18 novembre à 20h

Cette rencontre a lieu en présence (places limitées) et sur ZOOM™
Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org



PLACE DES OTAGES



7 octobre 2023. Le choc. La tragédie.

Dans son livre, *Place des Otages* (Éditions du Cerf), Valérie Abécassis livre sa vérité de journaliste en forme de témoignage personnel dans lequel elle mêle enquête, témoignage et vécu personnel.

Elle nous offre son regard sur Israël dans les jours qui ont suivi le massacre : elle se rend dans les lieux de mort et les lieux de vie, dans les kibboutzim, les hôpitaux, les morgues, et vient régulièrement place des Otages, à Tel-Aviv, où les familles d'otages et de disparus manifestent.

Elle raconte l'horreur, la peur, la souffrance mais aussi l'espoir et l'humour, qui n'est jamais absent. C'est le combat de tout un peuple pour faire libérer ses otages et défendre la démocratie.

Sorte de chronique d'une société israélienne traversée par les divisions politiques, cherchant les ressources pour bâtir son avenir, *Place des Otages* est un texte émouvant, à la croisée de l'intime et du politique.

Valérie ABECASSIS



Journaliste de radio, de télévision et de presse écrite, **Valérie Abécassis** a travaillé pour *ELLE* avant de s'installer à Tel-Aviv où elle anime le magazine *Culture* sur la chaîne i24 News. On lui doit, entre autres, le guide *Cheap and Chic Tel-Aviv* (Éd. Lonely Planet). Son dernier livre, *Place des Otages*, est paru en 2024 aux Éditions du Cerf.

Présentation Lysiane Lamantowicz

Samedi 22 novembre à 17 h

SCÈNE OUVERTE AUX

Talents du Medem

Ils ont du talent ...

vous en serez

Ils vont venir dire un poème, un conte,
ou raconter une histoire, un livre, un witz...

Ils vont chanter, danser, jouer de la flûte,
de la guimbarde, du peigne électrique
ou de la guitare !

Venez avec eux célébrer le yiddish,
l'hébreu, le judezmo, le judéo-provençal, ...

Soirée festive avec un pot de l'amitié

**Vous sortirez bluffés de cette soirée en découvrant les
facettes cachées des adhérents et sympathisants
du Centre Medem !**

Si vous avez des talents, contactez H. BIELASIAK au 06 87 10 79 68
Pour assister à la soirée et réserver : www.centre-medem.org PAF

Samedi 29 novembre à 15h

Cette rencontre littéraire a lieu en présence (places limitées)

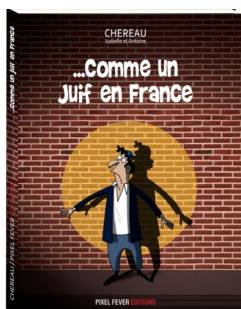
Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

DU PASSÉ AU PRÉSENT EN BD



Les fantômes de la rue Freta (Bayard, 2025), une enquête passionnante qui remonte le temps, une émouvante quête familiale.

Une carte postale restée sans réponse, une adresse mystérieuse à déchiffrer, et voilà Jérémie Dres parti à Varsovie sur les traces de sa grand-tante, Sonia, plongée dans l'enfer du ghetto. Puis à Paris, où sa grand-mère, Tema, échappe miraculeusement à la déportation. Enfin à New York, où son aïeul, Hershel, trouve refuge en franchissant les portes d'Ellis Island. Une histoire des choix impossibles face aux périls dressés sur leur route.



Comme un Juif en France. Cette expression commençait autrefois par le mot « heureux » en signe de gratitude envers la France. Mais avec le déferlement de haine envers les Juifs auquel on assiste depuis une vingtaine d'années et plus féroce encore depuis le 7 octobre 2023, cette expression reflète-t-elle encore la réalité ?

L'album d'Isabelle et Antoine Chéreau (Pixel Fever Éditions, à paraître) est un défi qui utilise l'arme blanche de l'humour pour lutter contre l'antisémitisme.



Jérémie DRES, Antoine et Isabelle CHÉREAU

Jérémie Dres est auteur de romans graphiques, notamment *Nous n'irons pas voir Auschwitz* (Cambourakis, 2011), *Si je t'oublie Alexandrie* (Steinkis, 2016) et *Le jour où j'ai rencontré Ben Laden* (Delcourt, 2021). Son travail mêle autofiction et BD documentaires.

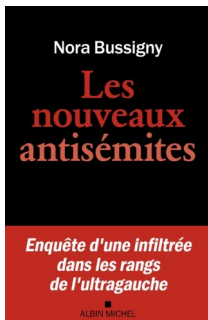
Antoine Chéreau, dessinateur de presse, se lance en 2012 dans la publication d'albums humoristiques sur des thèmes de société chez Pixel Fever Éditions. **Isabelle**, son épouse, diplômée d'architecture (Technion, Israël), se tourne vers l'animation 3D puis vers la production audiovisuelle avant de créer sa maison d'édition qui publie *...Comme un Juif en France*.

Mardi 2 décembre à 20h

Cette conférence a lieu en présence (places limitées) et sur ZOOM™
Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org



LES VIOLENCES SEXUELLES DU 7 OCTOBRE SONT-ELLES SOLUBLES DANS L'ANTISÉMITISME ?



Le pogrom du 7 octobre 2023 a créé une déflagration en Israël, en France et au niveau mondial.

Sous couvert d'antisionisme, c'est l'antisémitisme qui a refait surface jusque dans des secteurs où l'on ne l'y attendait pas. Le nombre d'agressions antisémites a explosé. En lien avec cette montée de l'antisémitisme, les violences sexuelles commises par les terroristes du Hamas contre les Israéliennes ont été minimisées, justifiées ou niées.



Le cyber harcèlement des personnalités juives ou associées s'est répandu sur les réseaux sociaux.

Comment l'antisémitisme a-t-il gangréné le mouvement féministe ?

Y-a-t-il un traitement spécifique des violences sexistes et sexuelles liées à l'antisémitisme ?

Une semaine après la Journée internationale contre les violences faites aux femmes, Nora Bussigny, autrice de *Les Nouveaux Antisémites*, et Galina Elbaz, avocate et vice-présidente de la LICRA, viendront nous apporter des éléments de réponse. Chacune à sa façon exposera et analysera ce qu'elle a observé dans son domaine d'intervention.

Nora BUSSIGNY Galina ELBAZ



Nora Bussigny, journaliste d'investigation pour *Le Point* et *Franc-Tireur*, est spécialiste de l'ultra-gauche et du militantisme radical. Directrice de la collection dédiée au journalisme d'investigation aux Éditions de L'Observatoire. Dernier ouvrage paru : *Les Nouveaux Antisémites* (Éd. Albin Michel, 2025).

Galina Elbaz, avocate, est vice-présidente de la LICRA dont elle préside la Commission prévention et lutte contre les discriminations. Elle est aussi membre de la Commission nationale consultative des droits de l'Homme et du Comité de rédaction de la revue *Le Droit de Vivre*.

Présentation Arlette Zilberg

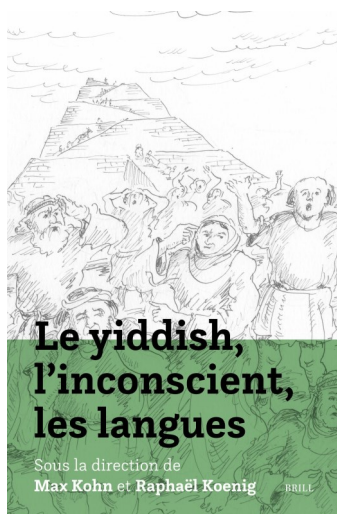
Jeudi 4 décembre à 20h30

Ce shrink shrink a lieu en présence (places limitées)
Inscription souhaitée sur le site www.centre-medem.org

PSYCHANALYSE ET CULTURES

François ARDEVEN reçoit Max KOHN

ENCORE LE YIDDISH !



Le yiddish a disparu comme langue usuelle, du moins presque disparu. Mais disparition n'est pas évanouissement. Plus pertinente que jamais est la question posée par le poète Avrom Sutzkever : « Vers où se dirige cette disparition ? »

Cette interrogation se décline dans les témoignages, dans les enquêtes psychanalytiques – y compris dans d'autres langues –, dans la littérature aussi.

Le yiddish, l'inconscient, les langues (Édition Bril, 2025) recueille de très beaux articles d'auteurs engagés dans différentes disciplines et examine, de façon méthodique ou parfois plus rhapsodique, la confusion linguistique qui résulte de la

Catastrophe où sans cesse se répondent résonances intimes et expériences collectives.

Le yiddish peut être considéré comme un paradigme de la condition multiculturaliste et plurilinguistique de notre temps.

Nous converserons librement avec Max Kohn et le public.

François Ardevén est psychanalyste à Paris (docteur en psychopathologie clinique) et professeur de Lettres classiques. Il est l'auteur d'*Insultes, cris et chuchotements* (MJW Édition, 2017), de *Pour un Midrash laïc* (Imago, 2021) et de *Midrash pour notre temps* (Imago, 2024).



Max Kohn est psychanalyste, ancien maître de conférences (HDR) à l'Université de Paris Cité. Son travail, exprimé dans de nombreux livres, porte sur le préanalytique, l'événement dans la clinique, le récit dans la psychanalyse, *yiddishkeit* et psychanalyse, la relation mère-enfant.

Samedi 6 décembre à 15h

Ce café histoire a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

LA QUESTION SÉFARADE : DE LA DHIMMA À LA COLONISATION, UNE MÉMOIRE QUI DÉRANGE



Dans ce livre dense, **Daniel Bensoussan-Bursztein** revient sur le destin des Juifs séfarades, contraints à vivre dans un statut d'infériorité par rapport aux musulmans. L'idée que la colonisation ait pu être perçue comme une libération par les Juifs orientaux vient contredire le discours angélique de la fameuse *conviviença* espagnole.

En Israël et aux États-Unis, la vérité sur la « dhimmitude » suscite la discorde car elle est soupçonnée d'alimenter le « choc des civilisations ».

En se penchant sur leur représentation et leur histoire en Occident, l'auteur montre la difficulté à comprendre le statut de dhimmis et les souffrances des Séfarades. Il montre comment les adversaires

d'Israël accusent aujourd'hui le sionisme d'être à l'origine du divorce entre les communautés, en instrumentalisant une histoire qui n'aurait, selon eux, pas été si douloureuse.

Daniel BENSOUSSAN-BURSZTEIN



Daniel Bensoussan-Bursztein a été journaliste aux *Cahiers Bernard Lazare* de 2010 à 2024. On lui doit aussi de nombreuses contributions à la revue *Regards*, éditée par le Centre Communautaire Laïc Juif de Bruxelles, ainsi que pour la Revue d'histoire de la Shoah. Il est, par ailleurs, auteur d'une étude sur les liens entre extrême-droite et réseaux islamistes parue dans l'ouvrage collectif *Une France soumise* (Albin Michel, 2017).

Présentation Lise Gutmann

Mardi 9 décembre à 20h30

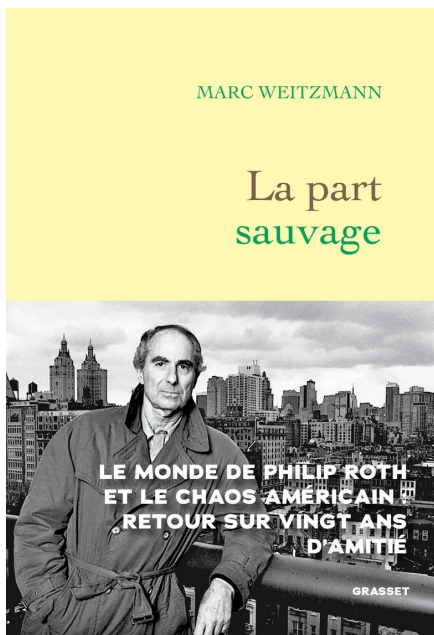
Cette rencontre a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

Cafétéria ouverte à 19h sur réservation

Cafétéria
ouverte
à 19h

LE MONDE DE PHILIP ROTH ET LE CHAOS AMÉRICAIN



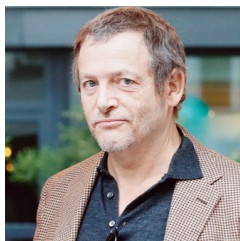
Dans *La part sauvage* (Éd. Grasset, 2025), Marc Weitzmann nous livre le récit d'une longue amitié avec l'écrivain Philip Roth disparu en 2018, ainsi qu'une fine analyse de ses principaux romans, de *Portnoy et son complexe* à *La Contrevie*, *Opération Shylock*, *Pastorale américaine*, *La Tache*, *Le Complot contre l'Amérique*...

« Il avait tenu dans mon existence, comme dans celle de ses lecteurs, le rôle de refuge mental et de boussole. Et maintenant qu'il s'effaçait, le pays qui lui avait fourni la matière première de ses livres était transformé au-delà de tout par Donald Trump. Le choc intime de sa disparition a alors pris un autre sens : la brutale mutation d'un

monde aux prises avec la fureur, la renaissance de l'antisémitisme, le retour en force des idéologies. »

En dessinant le portrait du Roth qu'il a connu, Marc Weitzmann nous parle de l'Amérique telle qu'elle aurait pu être, et des États-Unis tels qu'ils sont.

Marc WEITZMANN



Marc WEITZMANN est journaliste et écrivain. Il est notamment l'auteur de *Chaos*, *Mariage mixte*, *Fraternité*, *Une place dans le monde*, *Un temps pour haïr*. Il a été producteur de « Signe des temps » sur France Culture entre 2018 et 2025.

Présentation Jacques Dugowson

Samedi 13 décembre à 20h

Réservation indispensable sur le site www.centre-medem.org

HANOUKA

avec l'ensemble Mazel Swing



Mazel swing mêle chansons yiddish et jazz dans un enchaînement dansant, énergique et sans frontières. Ses créations puisent dans la liberté du swing et du jazz pour réinventer la musique klezmer et la faire voyager.

Lorsque le swing de Bucarest rencontre celui de Benny Goodman, ou que les mélodies de Lodz ou de Lublin se prennent de passion pour le tango klezmer, le Mazel se met à parler toutes les langues !

Le tout est servi avec chaleur et malice par **Muriel Missirlou** au chant, **Franck Séguy** à la clarinette, **Simon Deneuve** à l'accordéon et au piano, **Erik Maunoury** à la batterie et, pour cette soirée, **Benjamin Chabert** à la contrebasse.

Mazel swing s'est créé il y a trois ans. On a pu les entendre en septembre dernier au Point Fort d'Aubervilliers en concert et en mars 2025 à la Péniche Marcounet.



Le concert sera précédé
d'un allumage symbolique de bougies
et suivi du pot de l'amitié
avec dégustation des beignets traditionnels



Littérature hébraïque moderne et contemporaine

Les auteurs étudiés sont :

le poète **Avot Yeshouroun** (1903-1992) : prose et poésie / **Amos Oz** : les nouvelles, œuvres de jeunesse / **Nathan Alterman** (1910-1970) - **Natan Zakh** (1930-2020) : deux poètes, deux générations, deux mouvements.

Le cours est donné en français et les textes en bilingue hébreu-français. On peut s'inscrire en n'étant pas hébraïsant, mais cela peut tout de même aider d'avoir quelques connaissances dans cette langue !

Animé par **Michèle TAUBER** par ZOOM™

Contact : mtauber@unistra.fr

Séances bi-mensuelles

Jeudi de 10h à 12h

Les 6 et 20 novembre

Les 4 et 18 décembre

Tarif : 250 € les 20 séances

+ 95 € adhésion Medem



Atelier de Généalogie

Le silence et les larmes ont souvent été les réponses aux questions que nous posons sur nos familles du *vieux pays*.

Des millions de données sont maintenant en ligne et, contrairement à une idée reçue, il est très rare de ne rien retrouver sur une famille.

Notre atelier de généalogie est tout autant ouvert à celles et ceux qui commencent leurs recherches qu'aux détectives confirmés.

Animé par **Bernard FLAM** par ZOOM™

Contact : bflam.centremedem@gmail.com

Séances bi-mensuelles

Mercredi de 10h à 12h

Les 12 et 26 novembre

Les 10 et 24 décembre

Jeudi de 20h à 22h

Les 6 et 20 novembre

Les 4 et 18 décembre

Gratuit



Atelier théâtre

Découvrir le jeu et l'interprétation sous tous ses registres.

Les cours commencent par un échauffement physique et des exercices de diction, de respiration et de placement de voix. Ils se poursuivent avec des études de caractères et des improvisations dirigées.

En deuxième partie de cours, travail des scènes avec les élèves.



Animé par **Laurent BERGER**

3 dimanches par mois de 10h30 à 13h30

Tarif : 300 € + 95 € adhésion Medem

Atelier théâtre

JEUX ET MOTS : Atelier théâtre multilingue guidé par Yaël TAMA et épaulé par des professeurs émérites.

Une scène pour jouer avec les mots, la mémoire, et surtout le cœur ! Traverser les textes classiques et contemporains (français, yiddish et hébreu...) et faire naître des histoires de nos improvisations....

L'atelier est adapté et met en valeur les capacités de tous, tant au niveau des langues qu'au niveau du jeu théâtral.

Pas de pré-requis, ni d'obligation de jouer dans toutes les langues : juste l'envie de jouer, de raconter !



Animé par **Yaël TAMA**

Contact : 06 63 25 80 85

Jeudi de 13h à 15h

Tarif : 12 € la séance + 95 € adhésion Medem

« Mit a shaynem gluz tay »

Atelier de conversation yiddish.

En partenariat avec l'AACCE.

Animé par **Serge BLISKO** et **Nicole WAJEMAN**

Vendredi 21 novembre à 15h à Medem

Samedi 13 décembre à 15h à l'AACCE

Tarif : 5 € la séance



Atelier cuisine

Strudle, keskikhn, foie hâché, kneidlekh, klops... *Oïe, der yiddisher tam !*
Vous voulez apprendre ou réapprendre à cuisiner les petits plats et les douceurs de votre enfance ?

Un jeudi ou vendredi par mois, de 14h à 16h, une des *balabostes* du Centre vous enseigne sa recette. Vous rentrez chez vous avec deux parts du précieux plat. Places très limitées, inscription indispensable.

Contact : hpapiernik.centremedem@gmail.com

Jeudi 20 novembre de 14h à 17h : Le keskikhn avec Rose-Hélène et Michel

Jeudi 11 décembre de 14h à 17h : Le Strudle avec Rose-Hélène

Tarif : 20 € adh / 25€ non adh / 8 participants maximum

Inscription sur le site



Danses israéliennes

Sur les musiques les plus variées : de la danse d'inspiration hassidique, orientale, slave, yéménite jusqu'à la danse contemporaine.

Animé par **Régine VINER**

Contact : 06 19 64 32 99

Lundi de 11h30 à 13h : débutants

Lundi de 13h à 14h30 : intermédiaires 1

Mardi de 13h à 14h30 : intermédiaires 2

Mardi de 14h30 à 16h : confirmés

Tarif : 13 € la séance

+ 95 € adhésion Medem



Méthode Feldenkrais

Méthode d'enseignement somatique, reconnue comme la plus élaborée et enseignée par 12 000 praticiens dans le monde. Ces cours sont accessibles à tous les publics, y compris aux seniors : aucune aptitude physique n'est requise.

Animé par **Franck KOUTCHINSKY**

Praticien certifié et expérimenté, et auteur de plusieurs livres.

Contact : 06 85 92 64 22

franck.kout@hotmail.fr

Mardi de 11h30 à 12h30

Tarif : 15 € la séance

ou carte de 9 séances : 120 € (valable 5 mois)

+ 95 € adhésion Medem



Atelier traduction yiddish

Pré-requis : lecture courante, grammaire : déclinaison, conjugaison, syntaxe.

Travail personnel : traduction chaque quinzaine d'un récit imprimé ou d'un article.

Formation d'une équipe aux techniques de la traduction en tenant compte des spécificités du yiddish et du français.

Animé par **Bernard VAISBROT** par ZOOM™

Contact : bernard.vaisbrot@laposte.net

Séances bi-mensuelles

Lundi de 19h à 21h

Les 3 et 17 novembre

Les 1^{er} et 15 décembre

Tarif : 190 € les 15 séances

+ 95 € adhésion Medem



Atelier de conversation en hébreu

Khalav OuDvash

Un petit voyage en Terre promise – une conversation douce et chaleureuse, comme le lait et le miel, pour vos premiers mots en hébreu.

Animé par **Sylvie LIDGI** et **Madeleine RACIMOR**

Contact et inscription (maximum 10 participants)

mracimor.centremedem@gmail.com

Un samedi par mois de 15h à 16h30

Le 22 novembre

Le 13 décembre

Tarif : 5 € la séance (à régler sur place)



CHORALE

JACINTAS ZINGERS

Le yiddish au chœur



Trois façons
d'approcher
le chant

1

ATELIER CHANSONS

lundi tous les 15 j : 15h15

2

CHORALE À DEUX VOIX

mercredi tous les 15 j : 19h

3

GROUPE POLYPHONIQUE

mercredi tous les 15 j : 19h
(assiduité requise)

Il n'est pas nécessaire de lire la musique,
de comprendre le yiddish, le judéo-espagnol
ou l'hébreu. Les textes sont expliqués et présentés
avec traduction et translittération.





La Chorale yiddish polyphonique

Didl Dam

Didl Dam est une chorale polyphonique dont la vocation première est de redonner vie aux mélodies du répertoire populaire yiddish. Elle interprète également des chants de diverses langues et cultures en lien direct ou indirect avec le monde juif. Elle est régulièrement invitée à participer à diverses manifestations, commémorations et rencontres.

Depuis 2024, Marine Goldwaser a pris la direction de la chorale, et propose un nouveau répertoire orienté vers la chanson yiddish contemporaine et ses influences hassidiques. Nul besoin de parler yiddish ni de lire la musique pour participer : seule compte l'envie de chanter ! Vous pouvez assister gratuitement à la première séance. L'assiduité est requise.

Marine Goldwaser



Musicienne aux multiples facettes spécialisée dans la musique klezmer, son parcours artistique est marqué par l'héritage culturel reçu sur les planches du théâtre yiddish familial et le désir de créer des ponts entre les cultures. Après des études au CNSM de Lyon, elle fonde le groupe « Le Petit Mish-Mash » qu'elle dirige et qui croise les répertoires klezmer, moldaves et tziganes de Roumanie. Elle travaille pour le théâtre et collabore avec de nombreux artistes comme Bartabas, Chilly Gonzales, Socalled, Michael Winograd ou Frank London. Elle est régulièrement invitée à se produire et enseigner à travers le monde (Allemagne, Suisse, Canada, Roumanie, Israël, Guadeloupe, Colombie...).



Chorale le jeudi de 17h30 à 19h30

Tarif annuel : 300 € + adhésion au Centre Medem : 95 €



Centre Medem - Arbeter Ring

Bulletin d'adhésion 2025-2026

Pour une culture juive vivante

Le Centre Medem est une association culturelle juive laïque qui propose plus de 70 événements par an. Le programme de ses activités paraît tous les deux mois.

Nom(s) :	Prénom(s) :
Né(e) le :	
Adresse :	
Code postal :	Ville :
Mail :	Tél. :

TARIFS ADHÉSION 2025/2026

L'adhésion comprend l'inscription à la bibliothèque

Individuelle :

- ☐ Adhésion + Pass Illimité* : **200 €**
- ☐ Adhésion + 15 entrées* : **165 €**
- ☐ Adhésion seule : **95 €**

Couple :

- ☐ Adhésion + Pass Illimité* : **340 €**
- ☐ Adhésion + 15 entrées* : **280 €**
- ☐ Adhésion seule : **170 €**

Jeune (-30 ans) :

- ☐ Adhésion + 15 entrées* : **85 €**
- ☐ Adhésion seule : **60 €**
- ☐ Bibliothèque non adhérent : **35 €**
- ☐ Je souhaite recevoir le programme par courrier postal : **12 €**
- ☐ **Je soutiens le Centre Medem par un don de : ____ €**

* Hors spectacles

Le Centre Medem, Association Loi 1901, permet aux adhérents de bénéficier d'une réduction d'impôt de 66% sur les sommes versées. Un don de 300 € revient à 102 € après abattement. Un don par l'intermédiaire d'une entreprise, permet de bénéficier d'une réduction d'impôt de 60% du montant de la somme versée.

BRIDER & SCHVESTER KEIVER (caveaux)

Service exclusivement réservé aux adhérents du Centre Medem à jour de leur cotisation.

Renouvellement adhésion BSK

- ☐ Individuelle : **85 €**
- ☐ Couple : **150 €**

Paiement en ligne sur le site www.centre-medem.org
ou par **Chèque à l'ordre du Centre Medem ou par virement bancaire** sur le compte du Centre Medem :
IBAN FR76 3000 4028 3700 0107 1510 194

TOTAL : _____

À Paris le : _____

52, rue René Boulanger 75010 PARIS
Contact : 01 42 02 17 08 centre.medem@gmail.com

www.centre-medem.org



Association Loi 1901 - Siret 775 678 725 000 18

Les langues juives du Centre Medem

Bulletin d'inscription 2025-2026



Nom Prénom Né(e) le

Adresse

Code Postal Ville

Tel Mail

L'adhésion au Centre Medem est obligatoire pour suivre les cours

☐ Je suis déjà adhérent(e) 2025-2026 ☐ J'adhère (2025-2026)

L'inscription à un cours de langue d'un montant de **380 €** (30 séances de 2 heures) donne droit :

- à une réduction de **50%** sur l'inscription à un deuxième cours de langue (soit **190 €**).

- de **50 €** sur l'inscription à une chorale.

Pour les **moins de 30 ans**, le premier cours de langue est à 230 €, le suivant à 130 €.

Chaque cours ouvrira sous réserve d'un nombre minimum d'élèves.

YIDDISH		
ZOOM™		
Niv avancé - vendredi 9h30-11h30	Bernard Vaisbrot	☐
Atelier traduction lundi 19h-21h (15 séances de 2h)	Bernard Vaisbrot 190 €	☐
PRÉSENCE		
Cercle de lecture - mardi 15h-17h	Erez Levy 230 € / -30ans 140 €	☐
PRÉSENCE et ZOOM™		
Niv 1 - jeudi 18h-20h	Julie Frohwirth	☐
Niv 2 - mercredi 18h-20h	Lise Amiel-Gutmann	☐
Niv 3 - vendredi 18h-20h	Julie Frohwirth	☐
Niv 4 - jeudi 17h30-19h30	Lise Amiel-Gutmann	☐
Cours débutants pour artistes par la chanson - un vendredi sur deux 11h-12h30	Lise Amiel-Gutmann 150 €	☐

CHORALES		
DIDL DAM (30 séances annuelles) jeudi 17h30-19h30	300 €	☐
JACINTAS ZINGERS (18 séances annuelles par cours)	Individuel 1 cours 230 € 2 cours 295 €	☐ ☐
lundi 15h15-17h15 mercredi 19h-21h	Couple 1 cours 295 € 2 cours 410 €	☐ ☐

Paiement en ligne sur le site :
www.centre-medem.org ou
chèque à libeller à l'ordre du Centre Medem

HÉBREU		
ZOOM™		
Niv intermédiaire - lundi 17h30-19h30	Bruno Rijobert	☐
Niv 6 - mardi 10h30-12h30	Orly Peretz	☐
Niv avancé - lundi 11h-13h	Orly Peretz	☐
Niv avancé - mardi 17h30-19h30	Bruno Rijobert	☐
Atelier littérature hébraïque jeudi 10h-12h (20 séances de 2h)	Michèle Tauber 250 €	☐
PRÉSENCE		
Niv 2 - mardi 18h-20h	Pawel Jablonski	☐
Niv 3 - jeudi 16h-18h	Pawel Jablonski	☐
Niv 4/5 - jeudi 18h-20h	Pawel Jablonski	☐
PRÉSENCE et ZOOM™		
Niv débutant - mardi 16h-18h	Pawel Jablonski	☐

JUDÉO-ESPAGNOL	
Aki Estamos 06 68 29 44 86	
ZOOM™	
Cours intermédiaires et Avancés - mercredi 18h-19h30	Sarah Gimenez Marie Christine Varol (en alternance)

ARABE POUR HÉBRAÏSANT	
ZOOM™	
Renseignements - tarifs : Centre Culturel Dalàla Yoann Taïeb 07 50 88 31 75 - yotaieb@gmail.com	

Montant total
Paris, le

Renseignements auprès de Lise Gutmann : lise.gutmann@wanadoo.fr
Centre Medem - Arbeter Ring / 52, rue René Boulanger 75010 PARIS / tél : 01 42 02 17 08 / centre.medem@gmail.com
Centre Medem association loi de 1901. Siret 775 678 725 000 18

BSK

Brider un Shvester Keyver



Cher(e)s ami(e)s, cher(e)s adhérent(s),

Comme vous le savez, le Centre Medem propose, depuis plus de 80 ans, un service de caveaux collectifs au cimetière parisien de Bagneux : le Brider un Shvester Keyver.

Une cérémonie de lecture des noms, en hommage aux adhérents disparus, est organisée chaque année.

Des emplacements au sein des caveaux acquis par le Centre Medem-Arbeter Ring sont mis à la disposition de ses adhérent(e)s, moyennant un droit d'inscription et l'acquiescement d'une cotisation annuelle.

L'entreprise de pompes funèbres Berton-Ballard, à Bagneux (01 47 35 66 66), travaille avec le Centre Medem depuis de nombreuses années et intervient rapidement. Cependant le choix reste libre. Les frais d'obsèques sont à la charge des familles.

Les emplacements au sein des cimetières parisiens se faisant rares, n'hésitez pas à contacter Marie Korn qui vous renseignera sur ce service :

mail : mkorn.centremedem@gmail.com

tél. du Centre Medem : 01 42 02 17 08

Amicalement,

Léopold Braunstein

Président du Centre Medem-Arbeter Ring



Centre Medem-Arbeter Ring - 52 rue René Boulanger - 75010 PARIS

Mail : centre.medem@gmail.com

BULLETIN DE SOUTIEN

Merci de compléter ce bulletin et de le renvoyer accompagné de votre don.

MES COORDONNÉES

Nom	
Prénom	
Adresse	
Code postal	
Ville	
Téléphone	
Mail	

Je souhaite faire un don pour soutenir le centre Medem

1

 J'adresse un don à l'ordre du centre Medem

☐ 50 €
 ☐ 100 €
 ☐ 200 €
 ☐ Montant libre €

2

 Je choisis mon mode de règlement

- ☐ Par chèque à l'ordre du Centre Medem
☐ Par virement bancaire sur le compte du Centre Medem

IBAN : FR76 3000 4028 3700 0107 1510 194
 Centre Medem 52, rue René Boulanger 75010 Paris

66% du montant de mon don sont déductibles de mon impôt sur le revenu.
 Un CERFA vous sera adressé par retour.

Pour toute question ou information complémentaire n'hésitez pas à contacter Danièle LEMONNIER : dlemonnier.centremedem@gmail.com - Tél : 01 42 02 17 08

Grâce à votre générosité, le Centre Medem - Arbeter Ring, centre culturel juif, laïque et républicain peut continuer à dénoncer le racisme et l'antisémitisme et à promouvoir une culture juive vivante et féconde.



Léopold BRAUNSTEIN
 Président du Centre Medem

LA DISPARITION DE JOSEF MENGELE

Film

En salle le 22 octobre 2025

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, Josef Mengele, le médecin nazi du camp d'Auschwitz, parvient à s'enfuir en Amérique du Sud pour refaire sa vie dans la clandestinité. De Buenos Aires au Paraguay, en passant par le Brésil, celui qu'on a baptisé « L'Ange de la Mort » va organiser sa méthodique disparition pour échapper à toute forme de procès.

Adaptation du roman d'Olivier Guez, La Disparition de Josef Mengele, prix Renaudot 2017.



TRANCHER avec Sophie Engel

Au théâtre de la flèche

77 rue de Charonne, 75011 Paris

Jusqu'au 13 décembre 2025

Le samedi à 19h.

Une enquête intime sur la place de la religion dans les rapports amoureux.

L'être aimé vient de rompre. Une énième fois. Constatant la répétition mortifère dans laquelle elle est prise, Sophie décide d'agir. Elle va remonter le fil de son rapport à l'amour et à la religion juive, chercher ce qui cloche, essayer de faire fuir les monstres... La pièce est à la fois une confession et une catharsis, l'espoir fou que la parole peut générer une libération et une réinvention de soi.

Information billetterie :

<https://theatrelafleche.fr/la-saison/trancher/>



FESTIVAL JAZZ'N KLEZMER

Au café de la Danse

5 passage Louis-Philippe, 75011 Paris

Le 17 novembre 2025

Les 20 ans du Label Jumu, un hommage à Claude Szwimer

Conscients de l'émergence d'une nouvelle scène juive, Claude Szwimer et Bruno Nahon fondent, à la fin de l'année 2003, le label JUMU (Nu Jewish Music) où « le passé au présent, branche le klezmer sur l'électro, arrange des mariages entre les rappeurs en papillote et la clarinette yid, et métisse le judéo-arabe au hip-hop. » Le Label a marqué 20 ans du renouveau de la musique juive en révélant des artistes tels que Yael Naim, SoCalled, Balkan Beat Box ou encore Boogie Balagan.

Cette soirée sera l'occasion de fêter les 20 ans du Label, les 20 ans de la sortie du titre mythique des Boogie Balagan *Lamentation Waloo*. Elle sera dédiée à Claude Szwimer disparu prématurément l'an dernier.

Information billetterie :

<https://jazznklezmer.fr/evenement/les-20-ans-du-label-jumu-et-boogie-balagan/>



AGENDA



NOVEMBRE 2025

Dimanche 2 - 11h - LECTURE DES NOMS au cimetière de Bagneux

Lundi 3 et mardi 4 - COLLOQUE RETOURS DE DÉPORTATION

Mardi 4 - 20h - CONFÉRENCE - Les États-Unis au bord de la guerre civile ? - Mathieu Gallard

Samedi 8 - 15h - CAFÉ LITTÉRAIRE - L'inaccessible étoile - Myriam Ruzniewski-Dahan

Mardi 11 - 20h - RENCONTRE - Et si Freud avait été le psy d'Hitler ? - Éric Feldman

Jeudi 13 - 20h30 - SHRINK SHRINK - Retour en Yougoslavie - Louise Lambrichs

Mardi 18 - 20h - RENCONTRE - Place des otages - Valérie Abecassis

Samedi 22 - 17h - LES TALENTS DE MEDEM

Samedi 29 - 15h - RENCONTRE LITTÉRAIRE - Du passé au présent en BD - Jérémie Dres, Antoine et Isabelle Chéreau

DÉCEMBRE 2025

Mardi 2 - 20h - CONFÉRENCE - Les violences sexuelles du 7 octobre sont-elles solubles dans l'antisémitisme ? - Nora Bussigny, Galina Elbaz

Jeudi 4 - 20h30 - SHRINK SHRINK - Encore le yiddish ! - Max Kohn

Samedi 6 - 15h - CAFÉ HISTOIRE - La question séfarade - Daniel Bensoussan-Bursztein

Mardi 9 - 20h30 - RENCONTRE - Le monde de Philip Roth et le chaos américain - Marc Weitzmann

Cafét 19h

Samedi 13 - 20h - CONCERT HANOUKA - L'ensemble Mazel Swing